

Nº 1º Nº 2º
Comedia del Fruscalán
español Despiñada La 7
Leg. ~~no~~ sinxida Legajo 2
de Dr Joseph Canizares

se estrenó, en 12 de octubre del año
7 de 1514

nao Autor Joseph de Padro
Durao = 14 = Dias, los dos sin sente los
dos doce Congrandes

Entradas = 149-130
executo, en el Corral, de la Cruz
Tea 1-149-130

Comedia Nueva. Intitulada
 el Bufalino español. representada finada
 & Don Joseph Canizares.

Jornada Primera.

Personas

+ Pantaleon Varba vizcaino	camp	Briguela Andaluza	Pepe
Cobredo Portugues	Ulv	Alonso	
+ Bufalino tanto	Lope	* Eduardo Castellano	Ja
el Doctor Catalan	15	Eulalia Castellana	Ja
Musicos		+ Flaminia Castellana	Ja
Danzarines	vn chico	+ Columbina galiana	Ja
	colita		

Emp. 1.ª

sale Eduardo solo

1-149-13, 8

Edú. Pensaréis Noble Auditorio
 Vello con curso & Damas
 Con clau de caualleros
 noble Morquetera esquadra
 y quanto ~~en el corral~~ en el corral
 contiene & Vanda & Vanda
 que venis a oír Comedia
 & Don Juan y & Doña Ana
 Caro & castillo y & la
 fabula yntencion; o chanzas
 Pues bien seque & bolber
 el que ha creydo encontrarlas
 por & viendo todo el año
 con Comedias Castellanas
 no entrar en Meres enteros
 por este Corral vn Alma
 lo que soy Autor y tengo
 & suplico a las faltas
 & pida la omgania
 no pudiendo sustentarla
 Pues & sale tan gdo con Dios

para hacer el dicho intento
 el una necesidad de España
 italiano del Consumir en
 gran parte toda la fuerza:
 De Compañia Española
 de hacienda y guerra Italiana

Señora Columba
Señora Flaminia Eulalia
Pepe Doctor Pantalon Cobello
de Briguela ^{trufador} ~~trufador~~ entabla
de Senes, y lo hasta minombie

March

En Eisa. Circumstantia

lenguas, como Senoisa
Senesa ~~Parma~~ Napolitana
Bolonesa Piamontesa

en Viccainoj & Land
Frattos Galxy Damas
queã blen en lengua Española,
Como atla en lengua torcanal;

Ayuntamiento de Madrid

10

52

Penzamos nuestra Dignidad
de antigua norma

logre agredar a su hijo

sale con Unguent.

8

1. *Alce x*
En

22

4

2249
622

90

1300

El belq Con que la guardas
 que no descubre mi Juicio
 Camino forma ni traza
 Ellograr mi dicha quando
 mi dicha me haze la salta
 aque a girava mi a mor;
 que, perosino me engaña
 mi Deseo, el que en llega
 Comi. Home esteing in Justa facha
 Prof. Haziendo viene Corbeta;
 Edu. Qui'mulad mi'entras para
 S^l Panta. quei a ninguno Conose;
 Panta. Los senas son, tienes Cami.
 Elgropior, eles, no es el
 ai'mas tales, semejanza;
 Prof. Ami me miras azealla)
 el hombron ola fantasma;
 ox alli
 Edu. Vos mandais algo
 Comi. Vos amerce noui Petriato
 o que quier?
 Panta. Sobrinos mias
 Como etior no abraza
 a Personar?
 Prof. Lo Pollino
 hazia donde cae la albarda
 que no la descubre?
 Panta. Bouos
 no heze, tu'sor de Vizcainas;
 Sancho Ziquiri caimica;
 Jafeta enser yn Alimañas
 como pareze! me pintas
 Edu. Ay dicha mai y engañada
 dile que eres
 Prof. Dile que eres
 Edu. Nouaia ari
 Prof. Nouaia Vaia
 Edu. Di'quey fio Lmi'Vi'da

} Equivale Pantaleon
 haziendo Ocadas Com
 g quier conozeraufald

8

Ruf. O querão & mi vida
 Edu. Este que & por se ampara
 Ruf. Este que hizo Dios mangara
 Edu. Es nuestro sobrino sancho
 Ruf. Es nuestro Pollino el ancho
 Edu. Venido & & Vizcain
 Ruf. Vuído como azagaia
 Edu. Solo áberos
 Ruf. So fari feros
 Santa. Turba, Pechor, Cortor anda
 Vencon migor, & contr'emfor
 Vizcainos puelto & asnal;
 Cobie. Naon fia & Portugal;
 queinda vi fã, fãr Vegada;
 odiabor & or ynfernos
 no on temedo leturbaran;
 Edu. Señor trae nuestro sobrino
 las espexias muy bozrada
 & utiessa
 Santa. Noer sanchicos
 hisp & maxi Vaziaiza
 tia & Primas, da Padre
 que son mi Primos hermanas
 Edu. Si señor
 Santa. Pues eisobrinor
 Edu. El que lo duda, le agravia
 ael ya vos, á mi meti enen
 su Persona eno mendada
 & como esta medio folto
 & cosa que no se halla
 sin mi
 Santa. Puertutambien venga
 que artos á goientor, anchas
 Casa, tienei, aunque tenga
 pesadunbe mucha, encasar
 Edu. Porque
 Santa. Porque tres hadias
 que Demomor con Calablar

Vetozan & Cuezgos Entro
Covi. En, Spiritus sechaman
En ruina terra, eute nu
Conque a ~~mi~~ mismo diablo eipanta

Panta. Reliquia Señor Señor

Covi. El Vgelu Dar barbar
El que conquis tou agndia
elirion Vasu & Dama

Edu. Alas que fuere que la yda ^{afte}
fuere esta que comenzada
medize eulalia & tiene?
no hallo Viesgo en esforzarla
pues eipanta leon tantonto
que es facil que le, persuada
a lo que intento; a señor
su faldino ay que no ernada
lo que a hallado buertio;
dixi. a quanto oiga que abla. (Al oido)
mi Vor

Truf. Lo que Vite quiriere

Edu. No es verdad & tengo gracia
particular

Truf. Si señor

Edu. Contra las eipitadas

Truf. Si señor

Edu. Y que consola
mi presencia se a couardan
los malignos

Truf. Si señor

Edu. En esto que & hauer falta

Truf. Si señor

Edu. No es siempre bruto

Truf. No es siempre

Edu. De palo Calla

Panta. Pues si & monios asustas
heze, hombre, cosas Santas

Edu. No es por Santi dad ^{sino} es

7
Tenetme las Coras malas
natural antipatia;
Panta. Hombre tu eres & vizcarras
que otros tener no pudieras
tanta fuerza. Antipatas Antipatas

Edu. Vamoz & alla lo Verez
Panta. Sobrinos manos alazas

Prof. I para que

Edu. Para ir
don & buer tio tio manda

Prof. No quiero si no medan
Catorze gollas arada.

Panta. Ay & monia, tanto zanga.
que tengo Un ombre & Vauis

Edu. Goboy Corbor no teneis

Prof. Pues Vamoz enorabuena
que tener mieda & nada

Couie. Por amezed & iuer, llefaga
Campania

Panta. Lo agra & zcor

Couie. Por mi na Vida

Panta. Labastas

Couie. Vaia Voste

Panta. No me corra

Couie. Florea

Panta. Hora

Couie. Ha Palabra. Ha

Vos, & exy molento gndu
a Peter, meus Camarada
ealreor & ufaldin?

Panta. No ciertas

Como nome entas Encasas

pero abla raste & ortoznos

Couie. Poi fincan fridas & calzas

gor nos o seño & vhome

estudu & & mo & zanga;

Edu. Da estoy alla in tro & zido

gor dars & & traza

2^a y da
2^a = 129
Cas & taza
129

allaaate

ayuntamiento de Madrid

Esber a flaminia
Covile. Amigu
meu Corazaon me Vestauras

Flam. Como ayobi en que zangar
fo e en contrado brava maula

S flam. fatura es lamas gratiosa
que regudo discusair
Cula. Vni flaminia a conseguir

dos cosas, la una es forzosa
que es q no se Vailar
Cantar veis salir fuera
y es la otra a ver dmanera

para fo de le e fantar
con en zedros qn Ventziones
y con a som bros, que crea
que fo en dmonia da sea
para Vengor las acciones
que e seuta con las dos
temiendonos en zerrada.

flam. Mala suerte le d Dios
que nita a Eduardo bes,
ni fo a Covile

Cula. A Covile
Luego te cues, ta d bato
ere azli quin portugues

flam. Pues q tiene, no es muy bueno

Cula. Para mol d d fambor
da fo v d en fugador

flam. Fija d q uida se al sereno
basta para diversion

Cula. O yes, llama la Italiana
que te luso que no es Vana
y ha d ayudar la imbenzion

d par mo
flam. ella e, penguin
a columbina

Sal Columbi ignora

Alto no qui vedo vn otra auzora

Vanse a la flaminia
glulalia vestida, a
frontera d d que
Columbina

Paco
Ba P
Lida

27
1860

que o nu mi di celi Trichina
Corpo & Dio esperche
Po sinoxia siemba Vaza

Sofua, Sexua, sua, Vazarra,
parlate, o z nate, a me.

Eula Inedire que To lahor & ne

flam. Heo sus Vazones ban

Eula. Pues quierese capellar.

Vam fara malla tiene;

To estoy mala

Colum. Conpatisco

Eula. Ju as Laindar

Colum. Vollarmento

Eula. Quando To eszediere

Colum. Cherto

Eula. Enque Jazme

Colum. Vezesico

flami. Esque ertodo

Colum. Serbitu

flami. fin Si'miento

Colum. Sexua, Vera

Eula. Ella abla & Diergera

& Sala Conberzebu

erto sete encarpa ati

Sen

que ynformer esta muger

& lo queluego ha & hazer

Doctor. Deu nos done mol Pondi;

flami. La esta el Doctor Catalan.

en Camyana

Dot. o'mi noneta;

ertigare Porte quita;

Eula. Haeste afixado lo abman

& parte & Pantaleon;

— entablo mi fin Si'miento;

que Conape quieto zmento;

— quien exestu fantamon

que misalud te & bela?

flami. Ved

Dot. Que

Ayuntamiento de Madrid

La ten el Doctor
y briguela =

Campos = 10

Pepele & dia

(enfuesere)

flam. Que esta en dmonada
Colum. O gouera, Vada, Vada,

Dot. To tot. Solno no. abriguela.
Brigue. El mo q' esto que mandais
que me ordnais q' queseis
queri intentais si sazeis
si Volbeis oritornais

Cula. Huid todo mi furor

Brig. Este gestas, si acomete

Dot. O, el fadrinete
encara que es ablador

Cula. Quien a mi se ha de acercar
que no le enbie a escardar
al campo de Varadna?

Dot. El pulso

flam. No temais nada

Dot. Lo que tenais son endiablados,
donenlados, obr, a rados
Con un chic de cansalada;

flam. Ensalada a una mania
de vndiablo q' la duore

Dot. Si se ñora

Colum. ^{que} ~~pepe~~ si more

Dot. O mal via die; esto le gata
a la Dona q' mas quiero

Cula. Que me viuo, que me muero;

Sale = Panta. Puer, erto q' anda encasa

Colum. Alia Patrona tormentosa;
mi gagan, Patrone Vecchio
queri more

Panta. Pues quien Perza

Moras das a los enfermos
y luego que pas el maler?

Cula. No es eduardo el que bes

Mitad-

Salen el Pantalon
Rufaldino y eduardo

flamí. Si ~~lul~~ lulalía

Puf. Qué linda cara
áquí ábrazanyto aserno
que cante

Edu. fuera á gastaor

Brig. Presto Conquistiera lo, esto
Contomar y hazer, & fuere
lo pro pio que ello, por ello,

Edu. Soi Vos el Doctor

Dot. Lo soy

Edu. Que es lo que esta gañiéndola
esta dama

Dot. Ara mater

En el pulso y movimiento
que esta Dona esta endiablada
tengo Conquist,

Puf. Con los

tambien torneendi monara
pero fuera porco merlos;

Edu. Como ha podido Venir

flamí. De la & talo bese mor

Edu. Pues sino es ma, & se el dño

que algo os agastei os tues;

& adme dos palabras

¿y la Verei, que presto

Pant. Anda vitienes

Con diablol Conozimientol

flamí. Oye, gasere que hadado

Edu. En que

flamí. En nuestro pensamiento

Colum. Venite quejeborra Pore

gn catene gl monitruo dñendo

Edu. Lulalía Dueño á dondo

si es á caro finlimiento

el gas hor dñado hisp

etud superior gn fenio

mi corazón á diuino

& Amor pudo conozerlo;

Ayuntamiento de Madrid

llegare á abrazarla
al hoy do

ga Pantaleon que medio
 cansticia galetengo
 persuadido a que estar lo
 en mi presencia el remedio
 eternal
 Cula. Viéndigo lo
 que he ser eduardo d'iceto
 garile fuerza a que te engañe
 que ya prevenido tengo
 para lo que en la mesa
 a Pantaleon vn enredo
 que le esigante y le persuada;
 Panta. Oiga lo que ga ta tiem por
 en las palabras
 Edu. Surgai
 que eserto fien buñuelo
 Cula. Dame algo en latin y queda
 para añadir salsa al cuento
 a ver y que se confundan;
 Edu. Oie
 Dot. Si es lo que os pecho
 donaxe vna escopetada
 a este hombre; y es no de du
 que eserto es mentira;
 Edu. Mi bien a Dios
 Cula. a Dios dulce dueño
 Edu. Ser a mi
 Cula. No lo duél
 Edu. Tote adoro
 Cula. Tote quiero
 Panta. Hombre, aparta, y haz, anda,
 con los diáblas en requiebros;
 Edu. Yo me apartare mas mira
 Panta. Que
 Edu. Que volbera el cosiego
 que aora tiene, en nueva figura;
 Panta. Eragno, y la te entiendo
 el maular;
 Cula. Sig nora; dica
 con su lengua va a vetao
 Cula. Volo occidre; mulierem

Inf. Vollos lo tambien lo quiero

Brig. Latin saues, diablun aues;

Dot. Esto es mo fin xix

Panta. Ay perros;

Verdad es, tiene Patillas

Edu. Matar la muger per berso

eso no que estoy lo aqui

genel nombre lo tueros =

Cula. face face

Inf. faras pié

toda via no comemos;

Edu. De Durandarte y mealin

Pant. Osantos Dote en comiendos

mi almas

Edu. Mando que te a quietes;

flami. Tava en quietud volbiendo

Pant. Ombre de lame que beres

lo que te cosa Primeros

Cula. Donde estoy, Padre se non;

Panta. Hi las

Cula. Pues que cavalleros

son estos

Edu. Nuestros criados

Panta. este es el obrinor, nuestros

Sancho ziquini caimicas

Inf. si se nona soy el mismo

sancho de las cofaimicas

Edu. Quieres callar Masadso

ermi criado con quien

sea equibocado, creiendo

que es el ro bino fexpera

Cula. Dalo conozco; porziesto

que hecho buenagrosia

en no ablaros; pero tengo

tal el corazon

Dot. Si nona

entrau entrau para entro

al dit. gno ertars molthone

g quanto ablaris, emenor

es mol mitor;
 Pant. Viena con sejas.
 Veter. Eulalia
 Eula. Primero
 viene o das la bien Veni o a
 ami Pirno, y darle duo
 las grazias a que Conduzca
 Conigo quanto de se
 fue para el mal que me a fle se
 Viene con el Vnusuleto
 que Conduz a en zia alitua
 quantos gerare padreo;
 Colum. Per questo maledil coze,
 e gran cora, vno chueneto;
 andiamo
 Panta. Andas qte susos
 meteste en vltimos ventos
 e fieras
 Flam. Que es lo que dizes
 quizes este in tanto bueno
 quitas le a esta gobernitad;
 Eula. Volaberunt. Volaberunt
 flam. Mira si bolbio
 Pant. Que dizes;
 Eula. Denotate Patien meum
 Pant. Ar que diabla, me confund;
 Colum. Benedicto di Palermo
 Edu. Detenedla
 Ost. Aneu, sig glau
 Truf. Ay & la carca me huelgo;
 Eula. Se he de confundir ynfame
 si no hazer lo que goquiere;
 noerta en su ligar la mera
 flam. Si
 Eula. Pues aora sera ello
 Pant. Apicaras contu Padres
 Maridos el mar y que no
 etu Madres
 Edu. Ad bestid
 que buetra hispano es el dueño

En frase flaminia
 Eulalia y columbina

Exusacione; & loes
el espíritu Dios lesto
quetiene en si;
Pant. Pues al diablo

Carco; si boy ensucueyo;
Dotor & mál tiene eulallay.

Dot. Señor lo tino, porzeto
queer vnduc & Patasata;
garafa, vorte Geneto
esta sucuro;

Pant. Eso Jurgo; oreu

Dot. Congreu ~~oreu~~, & zelos
Voy mozt

Brig. Conziemilgatada;
Remediana lo este cuento

Edu. Señor Pantaleon aunque
Diga el Dotor (Se vn nezio)
lo que quierere; estor son
el finituz; gel remedio
(por & ellos dan granta; iteza)
para buer trahisa, es gares
Vailey musica

Pant. Pues hombres
mas & curarlos, es ero
espiñar mi's vol sillor

Brig. Da esto; & ambre & noues;
tio, no ay quemanducar

Pant. Ee es buetrot a forentor
entraor

Edu. Quen aspira solo
a seruir o beziendo
fuerza es callor

Pant. Lo aro brinos
Braigo comel pensamientor
& cararle con flaminias
que arigartor fozor teingor;
ya eulalia (si es & es mentingor)
su & monaduraz piensor
Con diez dueador & Dotor
encaxarles a couielos;
esto esta lindo vumiado

Epílogo

Primo

Voz 1ª

Voz 2ª

Sepe

congru epiacu

Vase

Alvexa
Dña

flam. Taesta

flam. Voy Volando

Dent. Eula. Si

Eula. I gara & no lo dunder

Quila. Ayte Vermito Vn con gañeos
con mi forma

Exo. cul. Si no lo cree
poe. Que muera

Pant. Diab!o mior Logrometos
creer & caer diablos a ora
y en la ora & misereti'eros
no ai quien Pan talon socorra
que mezan bucan ynflernor

Handwritten: 700
at large

Salvador
S. Edu. ¿Que es esto
Prof. De que da voces

S. Cobre. Señor tío
S. Cobre. ¿Para que es
da Vd. bein souer poe

a mi gu a fauo rei Lus;
Pant. El demonio me persigue
Cobie. Lu para maganos teña
a folla

Cula. ¿Que es esto Padre
Pant. Ni las mias solas creor;

- huerge & no apartes no
Ami' h'isag gues exebuenos
Contra el p'it'ur, no bengas
adarmes; ai Dios q' tiemblos;

Colum. ¿Asi in formata? o' ignore
q'he dechite amboz e vero?

Pant. ¿Bentrouato ami' cortas

Cula. ¿Lo ha creido? ¿a que temos?
mira Padre sino quieros

queim bocando el canizuelo
Pastor ne montes y mares.

eiferas q' paralelos
aparta este hombre & mi
quetiene mi arder su feto
para que no te & truvia;

Pant. ¿Apartar & ti' no quieros
atulados q' bien te cas
ha & eitar

Prof. ¿Lo que zemos

Edu. ¿Lo por hazer el gusto
no me quite un momento
de mi vital

Pant. Si por cristos;
ya ora manda galla & entos
ceuaian

Elia. ¿Dios

Cula. Ni solo
tiempos en mi f'ic'raim pero
pero adbierte que en el dia

En fuzerere

Ulega a diuando
Punto a Culahá

que no me bus que buscos
fetiñer merienda; Vailé;
para mi diuerti miento;
dandome lizenzia tu;
he & hazer & su yellep
horrida por camgu, bun bun;
allaua aun que no lo entiende Vare

flam. Sigamos la

Colum. Cero ancora

Vosognate & fazemo

si vo i amato Vare

Pant. Que maza
astai maza; Lo metengor

Pango = Bufaldino

Buf. Quere ofese

Pant. Eduardo

edu. Dez. 0

Pant. Cobielo

Osozot sacarme, que &
Quitor y & tormentos

Cobie. Comu

Pant. Dando os, en culalía;

endiablados. Caramientos;

Cobie. Nonpodo ficar venielto
atantu, Gen, Ing si dalgu

Seauentura mui tu grezia;

Buf. Lo con qual quiera muger

que me & n estoy contentu

Como la queda guisar

& lamela azzatos comiendo;

edu. Ay di's garate maior;

pero darle ôcasion pienso ^{apte}

hablar Cobielo a flaminia;

= a tus hisas llamaremos

y tendote tu gasaue

que a culalía solo lo quedo

ablarlo; Cobielo pued

pro poner el mismo medio

Ant. a flamini'a

Puteas

haziendo de casa dueños

mas no importas lo mefior;

en flamini'a eulali'a

S. eula. Pue es esto

Ant. Oye al huesped de mi parte

que tu tambien a cobielor

de la propia; y por que

aya testigos acentor

tu faldin mientras lo vuelbas

hues por sobar nos te tengor

y here mi sangre, Cuidador

con mi honra;

Vare

Ant. Ote ofresco

que conto da quanta fuerza

cu piere aze lo que duo

Cobie. Alinu bein mina velada

goazi a doy a borto ceo

por a gual, que teing

este que finca morando

por vos;

flam. Lo tengo a fortuna

por a blaror y Peror

que esta mor tan en zerrada;

Ant. O la Cuidado con eso

que es toy lo aqui

Cobie. Para fla

si naon quere leuar feitor

os carcos farina

Pegale

Ant. Pue

diga me vied a lo que que do

si no he de oir lo que dixen;

eula. So do lo temia lo hecho

edu. Esta in benzion de la mesa

buena a certado mas te ofresco

dueño mio pues paraues

mi aglicacion y mi penio

que te aridare a gar no

eula. A quien le ofrezco esto;

Cal n por
y c/da

Edu. Claro es que amí guetas por
Con el ruido y el feto
que duo a tu amor, me premian a tu amor

Truf. El tercero, Cavallero
no se le a su meo, y te tanto
que aora se esta el diablo quieto;

Edu. Anda belotas

(Pegale)

Truf. El oficio,
tiene gases esto yendo;

Cobie. Cu miña vida, te a dozo

flam. Buena atenzion a grado

Edu. Seras mi eulalia Constante

Cula. Como tu prozedas Cuerto

Cobie. O que bien,

flam. Ya ay libertad

Edu. Que Ventura

Cula. Ya ay Contento

Truf. Lo hago mi oficio y garra
por y con nadie me meto

flam. Ya os nouengamitis

Cobie. Feing en memoria a couielo;

ya du, los meus a mo xius;

Truf. Este se esta con comiendo

Cula. Vete no alga mi Padre

Edu. Dichoso de si merezco
quedar en tu corazon

Truf. Estotro granunzia huevos
mo les;

Couielo y Edu. A Dios

Las 2. ~~Yo~~ con Dios

(Canse)

sale Pantalon Cobrinor dime y garra
que andichos

Truf. A Dios miñona
Te te estimo. Te te quieao

Pant. eres mi vida y mi alma

Truf. La que estas presente, Perro.

Panta. De mehe estado gaseando;

Panta. Anda mal ditas tu alma. (Pegale y vase)

Bruf. Señores & todos vuestros
buelbo á d'ra gueno ay
¿ficio como el que tengo

Sale colum. Bruf. al vino

Bruf. Columbina

Colum. Venite á mancharse á d'ro

Bruf. ¿o gero que soy pased?

Colum. ¿queno garlo digueto

Bruf. Dame áunque Cuerte Vn Vocado

Colum. ¿que barbin, tan Volo?

Bruf. Pero es bueno sofa en Vino

Colum. Vóy, sálete; e hichir beo
Xmía Persona;

Bruf. Porchicha
mierto mago es ta mu riendo

Colum. Seque, seque,

Bruf. Que mereque
Pues mo fume los gargueros;

Colum. ¿cho, Veneto Gzadito

Bruf. ¿Gtaliana & los z. elos;

fin de la Primª Jornada

Estalora	—	pastores
Lamina	—	pa. cipones a
Columbina	—	pa. Cabana
uardo	—	Prado
Peto	—	Alexo
ntaleon	—	Dannan
afaldina	—	pa. Beatuy
tor	—	salvador
igueta	—	Nico
bachunes	—	Gonzalo, puerante, Cuena, Rodríguez
chico	—	de Gonzalo
nfas	—	Las Pas de la Longa

M. L. de la R. de la R.

Sean el Lenguaje y elical de la Comedia
Intitulada. El Trufuldno e pa
nol. y espinitada insida. A me
conformaran lo que eler ofera
y traye afe =

Porque esta Comedia (seguro ninguno) Ca
que se comedia la exenpor ella. De la
de la 21/14. D. L. Salus
M. de la

esta Comedia como no tiene Incomben^{te} de la Ma
ndara lo que fuere serido M. de Octubre 1 del 12

D. Joseph de la R. de la R.
M. L. de la R. de la R.

Hagase la Comedia =

Sornada seg.^{da} a la comedia Intitulada

Tornada Seg. Alla corneta
El frafaldino español
Leg. ~~M~~ espiritada finida 770
Pauela

Emp ^{3a} Paco Salen el Doctor g Biquela
To 10 mas con Pantaló

Doctor ~~Fuente~~ ^{Toledo} estat con Pantaleo
ele editor, Como es mentiras
que este es pizitad de lalia,
una familia de gica adia
tanto

Brig. La casa y familia de
[Exberguenza sin sentimiento
malicia trahion y malicia
el Padre el sobrino y
el Vezino la Vezina
Corredor.

el Vezino la Vezina
[Las Puertas los corredores
los aposentos las villas
todos en fin, & haueis hecho
que inspiran,

[illegible]

Eduard
 Brig. Puerto de la medicina
 no si me da en amoras (e)
 pague en fin te contra mine
 En la Joyumba el ~~Puerto~~ Ito
 La Piosa Elabreina
 ... suadio

Dot. La Rosa di
Lallgare, està persuadit
que tota la malaltia
d'aquesta Dona & poc

Ayuntamiento de Madrid


pende & fideles maligna
en la animal caritat
que a ligada, aun q' letiran
las esperiez, que le poran,
El discurso en la votiga,

Brig. Pues con eso tendras tu
la entrada q' a todos guiar
= xii To, ga, guete, Sirius
judiera por una esquina
entra q'ues m' la zorra
el p'eto & columbina
Contento estubiera

Dot. Cadizael Carver
que ~~el~~ galant fiera
el fadrin

Brig. Quien

Dot. Prufaldino
que porta noua diuinas
gratias

 Pant. Destas uerter
garezeras m' Sobrinas

Bruf. Si señor lo causa llera
& casaca & Solilla
de gada y dagay con moñor
que esto es aladerlandina

Dot. Singais bona Complexio

Pant. O Otoros, buenor dia

Brig. a pasear apas' enter

Dot. farnolt bona la matina

Bruf. Los maitines esofalta
que me chechen agora en zima
tras que me to paseando
que buizo con argazillas

Pant. Como a Mulas que es mo hinas

Sale Prufaldino con
Casaca & compasada
grande Solilla & gada
& daga geluca & moñor
& sombrero a la francesa
Como q' no se que me ne ar

J. Xa

Voy domando este obrinor
para ponerle con hilas
à honcos & Matrimonios

Inf. Bien fue & Pite gr à la guisa

Dot. ~~Ad~~ Bien à bentuzat
sialulalia & Conganial
Vedonan

Inf. Esto & Done
no los ay en mi familia

Vasta quey Cavallero
gando antiy Rebuelto ansina
Congolilla y con Caraca
(murierendome esto & Kira)
harexo paus con Kudas
quando llos moos etiran

Sale Eduardo ~~et~~ ella y nfiel quetea hecho
lagasion y en mi domina
que haviendo la conzedido
Kuer alulalia La dicha
ygote Viuir con ella
torpemente à Repentida
me quitaste & Vna vez
el bien que antes posehias

Inf. Este es mi amo Verant
Como agora se enborrica
& Vermetanguazo

Pant. Eduardo
Dios te guarde

Ed. Buena Vida

Dot. ~~Algun poc~~ ~~Algun poc~~ ~~Algun poc~~
Xtemy afez la Virita
anre, alulalias

Pant. Vofalte

[Vase]

que quedas enfurecida!

Edu. Como pezas
Cauallero

no saueis Gerconteria
al lado de Pantaleon
osbe gaun for auia
mi atenzion

escondiendo la guera
Siempre tra falдино

Prof. Soy callaueso
gando atalon y en puntillas

Edu. Pues que importa

Prof. Mucho importa

Edu. Como

Prof. Como he estado en Indias

Edu. Y alla songrosos

Prof. Nones

Edu. Pues que son

Prof. Pares y pintas

Edu. Vive Dios

Prof. Y Viñra

Edu. Que mi Azero

Pant. Ay picardias
con mis sobrinos Romanos

Prof. Tambien Voste se engollaña

Edu. Profalдино

Prof. Esto segura =

Edu. Deque

Prof. De la pizzeria

Edu. Ven aca y eulalia

Prof. Eulalia

Edu. Como esta

Prof. Mucha comida
median

Edu. Esta buena

Prof. No

pareco a Ju. Las Viñas

Pant. Anda sobrinos no garez

Edu. En fin tu Patron Olbi dag

1a 2a Caplota
729

11
Braf. Medan mucho
macaron y carne frita
mucho brocoli y formache

En y qui'ero con culen brina

S Cula. Casarme
y qui' esta mi Padre

flam. Braes la llave preuenida

Cula. No sino es no

Colum. El mio signora

El barto garzone, ingulra
di parlase estan no

Pant. Dondes

que es estor. Dond. Camina.

flam. Como casar y la ves ita

ga y ena tute a lites

nos hallamos y patica

en la calle

Pant. Pues y questar

no yellaues torzida

Cula. Que llave saue mi fuerza

quei ha talas propias fijas

Elas puertas y galacio

El pluton y pro rezgina

Con este y do me nique

Pant. Ay pecoras lo que alcanza

en fuerza vien do tan chica

Cula. Esta eni Como no y la

que varia si qui'era a mira

Pant. Si enes Demonio Quotos

edu. De que me aze que flaminia

me hazer ena

Colum. Non intend

Perro ^{nu}che, estulticia

Braf. Columbina La esto guapo

Salen flaminia a lula
lia y colum brina

Colum. Tinguirajo a Voregnoria
edu. Señoras a los pies buestros

Pant. Inete a blan eulala miras

Cula. Eston os faltava a ora
segjeta seotroz lodita
seg para manta, quepiensa
que ha de tener todavia
Dominio en la Criatura.

edu. Pues ella finje lo finja
quiendize queno

Pant. Arre alla
lo letengo a esta maldita
Vn mieda como Vnto nel

edu. Sila quetiener hundido
(que es que panta leon de cara
me aseo se para que viuas
atras anchuras haziendo
los estragos quey mafinas)
pretendi lograr Noim porta
que en qua quier parte

Cula. Que ira

edu. Queteco la he de tener
a Vaia tus tiranias

Pant. Señores, lo me confundo
estor se que de mentiras

Cula. Note azerque

edu. Nome azerque
eso es lo que solizita

Cula. Quienes Garrope el Verubio
de el Palez mo asizilia

Pant. Es no, si es que aiberugo
arro lele en mi Varriga

Cula. Inea Aragon heche el monayo
y querosal Andaluza
es parza asierza morena
quela Iermaria diuida
de la Italia Conlos alge

en fusese

Pant. Junte arena con Pícal =
Sino hares diablos mas ferros

Eula. ^{hocos} Traua fortendrias
O quegrntentat

Edu. Quete Vaías

Colum. ^{de} ezentro don Lavitar
g puer te he pillado

Eula. Ancora

Edu. Vela o casione

Eula. Der bia

Edu. No quiers

Eula. Ay Emi qu felix
que el corazon me galpita

la voz mea oga, el a liento

me de ampara la vida

me falta (foma es allau)

gen languidas agonias

(que es de la queta de casa)

fregidante, a dormezida

decha fallere (g ven

estanoche a ber me) en fias

exsaladas languides

(quetengo vnatraza vrida)

en fria no afianto

a, cre, di, tar, la, men, ti, ra,

Prof. Murio

Pant. Ay Hi las Emi Almas

ay cho corras y equinillas;

ombres malditos gas hechos?

Edu. No me arrojar y meisitas?

Colum. Ofur fante; o fia gurato,

mal torico, firmo torico;

flam. Prima Emi coraton

Edu. que ya no ay que andar con prime

que e ha de que dar a lo

Truf. Aun bien & aun que me lo digan
galleus & miberti

Pant. Nombre Ves me & Rodillas

Edu. Esa que viuas eulalia
Como tu que entre germitas
talber ha Verla;

Pant. Esas no

aun & matara; mas hi las
que exgo & inor en Pizcaia;

Edu. Pues amiga lanteria
as & & uerle (aun que tra tes
tan mal aqui en no diuas
quesu Vida se restaure;
entuser a toda vida
buelbe eulalia

Eula. Baba, baba

Truf. Oigan que gracia & niña

Eula. Sueño & ueno

flam. Muda abuelto

Colum. El core a & solastimar

flam. Eue lastimo

Colum. Che dolore

Pant. De la que aora esta linda

que an vertidos nicoscher
no aia; mied & que & da

flam. Lleue mor la

Eula. Paga Paga

Truf. Paga; don & longaniza

que mal gusto

Colum. Mio patrone

non pillata fantasia

che queto non sara niente

gerche & votra cara filla

En corpo e anima & na

Gene & ctas

Pant.

Benedita
eso es con la que en mi tiénago
suelen hacer meletinas
andas Andas

Varre y quedar
Eduardo solo =

Edu. La este acaro

mejorala suerte mia
ya lo tengo & la casa
lallau pero una zinta
trahe gatado un gajelillo

See:

Con ella = La preuenda
en bentiñ para esta noche
tengo pensado que si
gas i que te doy lallau
que mande hacer bien & para
para este efecto, esta noche
ven para que a ella me asista;

= y su fuerzo que el doctor
esta accion & a creditar
mi Padre lleue un buen susto
gel doctor una paliza;

Muger & San lino de un mor

no la he tratado en mi vida;

En
Cobie

que al fin pero couelo
Pois que vosamente fica } sale couelo
Seu Criado; esta vez eita } y Briquela;

Brig. Es para vster el remedio
le en boque & parte miña

Cobie. Al oporto es medicina
Conquete in el barto a mu
& botar fora las tripas

Brig. Viene Dios que si supiera
que el mono le & a fia
Copia

Cobie. Que e iso

Brig. Es hazer
Unador Tres Contesias

q' d'ixor que el hazel
selebase

Va re Brig.

Cobie. Poi Camina

edu. Amigo Lmí entrana

Cobie. Vaite para Vã por ilga;
meu amigo home q' teing
Corazaon heima frou dita?

edu. Como

Cobie. Como a duos senblantes

festefais Vã mi' nina

cao Pai que lamaltrato

de fazer a la meizias;

Teu o le faze en portos

o d'ixorala con quita

Adama Gnaon d'fendu.

edu. Pues muy buena quedaria

mi eizeranz adiguando

el obseto en quien e trua

no es d'lar Dama eulalia

a quien como otras obligan

a heu mientos y mas

con su Padre mi carizia

azia ella, y azia el mimana

han d'asegurar mi d'icho

las bueltas son fidal gado

Cobie. O Castixao non d'ulla

falar Voste que encartela

muitu seru Gnaon digan

o con amuita Prudenzia

fazen mui tos forquias

edu. E Vos que aflamnia amay

q' el verla tam bien os quitan

que hazeis Contoda esaylanta

Cobie. Cuidu que d'otor se entiz na

en el conto, y le embia du

q' azeza d' Artileria

Trig da
a da
= 2 = Carlota

Edu. Corno

Cobie, lle escrivu Vn Villete
que entendi, & villemira
antes q' o mate mia fo lla
Veuenba & alogexia

Edu. Congue le & a fiair

Enelgagel

Couie. Naon quees Vira;
sele naon morre & eizantur
ecu migu Veina, & briga
le Voto Con Vma cor
& castela a cochin china

Edu. No yedre lo erlanze

Cobie. Aertag. q'urar. Morto fia;

Edu. Si el sellena gorgirolar

Colgadas & lo pretina

dos Vezetag. Seo Couelo

Couie. Aun fi dalgu naun le engeren } Vancys salen
Vezgonso miletania } eulalia flami
} niay columbina

Colan. Comiento graditaj

la offa me fardie donaula vita

o pontale, el doctor, no trix flatah

teran no como quel

& vole bambineto chelanguirze

tuto agre biende per grand es a ternirze

En. la chate me la chate

S. flam. Donde camina tanto dii gosate

Como tu denio gn tanta

Cula. Latududar fla miua me neeu ento

Saber que tengo Vn Padre miserable

Ve diuulo gn trata ble

Ignorante y zeloso

quelinda prendas para dar me es oro

I queno me le bus quen mdraccione

flam. si el parto no le pida & Doñones
quetiene soterrado
no arhecho nada

eula. Ya esta ~~travando~~

flam. Como

eula. Buena quimera
fue, con que quier estu que poudiera
gastar entramos yista, y conq'ntero
que hagan las yn bençiones con q'zgero
volber loco a todo, y a q' diestra
y quedo ser Maestra
graduada en gantua;

flam. dizee bizio

eula. Ello es fuerza sauer algun ofiço

flam. Si zantalo llega a entender eulalia

quesugato & algalia

en la Cueva en gesta selezgodido

que le diras?

eula. Quezara Hallar mario

le heracado eie eicote

5 ~~Colum~~ que melozonga en quenta & mi dote

eula. Que dize

Colum Bortio garzon

ancora con la rua chi aue

a entrato a Peñe a boi

eula. Venga, fue no estando encasa

su faldin ni Pantaleon

yo & mor a blot

flam. Couiolo

La redragareio

~~salecduar~~ molehe bisto,

No diras

mi bien que pronto no eito

a obedezerte pues ante

que acaue el flamante ardor

Mu^{ca}

Despirar Vengo en tus dos
aburar la luz del sol
eula. No ha estado mala la entrada

Vequíebito a dulzación
y Conzeto
edu. Nome Corras

gare que no sabre lo
ni Comgetir Contugn Penio
ni encarezer mi fación
eula. A Columbina

Colun. Su serba

eula. Mientras a blamos los dos
Como quete estar pareando
ati'ba hacia el corredor
por sentarse sin sentirlo
me Padre; flaminia no
terretizer quetutienes
parte en la Conjuración
flam. Vea mos que en vedas

Colun. Parlate

que dire qualche canzion
Canta. Vuozia morir checebre
aun fusino hero amor
mai face nou hauro

Si non Verettero
al viso del Veluto

que mi rapisce il cor
eula. Conque al Potor Dia fra
Coriolo

edu. Ungagel se embio
Elante Amis

flam. Quienbieras

Colun. Veta presto signora signora
eula. Quey

Colun. Il nostro far fanton

Campes-
B^a de la

miel mio pecto Confiar Batalla
fano Guerra La gloria en amore
Luno al altro grande calia
Non dan fuego al mio Quiero Core

que arzen
Cula. Pues a esta pieza
te entray por Vncaracol
que ay en ella al quarto Vaso

te Vaso
Cdu. Mi vien a Dios Vase

Colum. Si esto queson Cui
Cula. Su en la forma te diran

que he dicho
Colum. Vado nun brinco;
o qui mi Vallegas Vase

flam. & Lo?

Cula. Que has & hazer. et tarte aqui;

flam. Porble es que en esganol
pretendas que Colum bins

Cante

Cula. Si Parnas su Voc
mi Padre a oido & Ingorta
que en esti lo macaron
Cante si lo ha & entenden

como en chino.

en Pant. Floras. Poton

tu y ndustrias Conozere mor
Dot. Lo efusar en Vn Collo

Vn call & Vn afeza dura
que mdonula abuna cor - De una
tiro Enfora; y rialgorarla
sobre ella; mor tratemor;
a menta

Pant. Vera; que galor
cleuas si es mantiracion;
Cula. lia

Cula. Que es lo que qui'eres
nouasta & mi fuson
buelba a esta muger su abla
Por & fuera sin razon
Ayuntamiento de Madrid

Salen Pantales
on gel doctor

De una

Lopez

Sepe ou

Enguereze

que & por una muger
 de ablas rinton ni rinton.
 Pant. ¿que es lo que traes mas
 aqui co fiter que traes
 Reliquias & admiracion
 doctores
 Dot. Pues no ayo gut
 Curatt maziencia; ayo;
 Eula. Nono mela azer que
 Dot. Oya erta conegut
 Eula. Que Valud
 gestangrande mi a fliccion
 que estoy para reuentar
 Pant. Pues a cornidora a zo
 Eula. Quita quita
 Pant. Si a diuinas
 & quien es Reliquias?
 flam. Dios
 o ¿perdone estay en greda
 Eula. Es el hueso superior
 & la canilla & el brazo
 Dot. De que de qui
 Eula. De la giron
 Pant. Agitaras & erta suerte
 Castigas estay en benzion
 flam. Detente
 Eula. Lo me he perdido
 en men & mor el heron
 Dot. Ferradura es & mdrnula
 La reliquia & non dig Lo
 que tot una a tarat
 Sale Traf. La entrase Casero estoy
 que es erto

Allegala la Volera

Quiere la en bestir

Pant. Son de Hel guimar
en buites, juras a Dios
que he de hazerte mil gedatos

Dot. Ano quere la blonipot
Creuz y Glla a curar
alla sant. Inquisizio

Prof. Con que no esta en monada
fues Vamor caremonor
Veme vite a culebrina

Eula. Que mafa & eror quere
fues quando tute gedites
la herradura al herrador
no estaus lo junto ati

Pant. Esto es zieror?

Dot. Hei Vato

Eula. Herrando azerre, lo Valgo
Cada Canello vnde blon?
aqui me he estado en zerrado
quieres mas señas Doton,
en vno de los Volcillos,
traer vn Pillete feror
& Krafio & Couelo,

Pant. Esto?

Dot. Veritat Veritat.

Pant. Generalon
tandia bla es como la zerra
& las madres & Hitarot

Dot. Restat foras

Pant. fuerai gese
al gades que megario?
ni a salido, ni a qui entrados
nadies

Dot. Encara bongox,
que mas abitat en la
laguna & Canio

Musica

Carlota
si su puesto

fuxia
si su puesto

Quenon
prevenidos

Musica

fla m. Mira como se an quedado

lula. Pues a ora entra Cornuor

Truf. Que a que se buelben locos

lula. Otu nepra gnumana
lula & l Cuel **fetton**

monstruo yn fernal q te engulles

los hom bres & dor endor

Pant. Quien a cantar te a enñados

lula. El que me ha da do leccion

Canta. Mues trate q ues nome cae en
a estor dor hom bres conlor

Dot. = San Culgat **+** Dentro Truenor

Pant. San que se Dor

Truf. Ay que enlor & baner andas
apazzazor vn monton

& Quendz

lula. Nolor temair

Musi. Que qui eser y lazer y horzon

lula. Vno y otro por que es cofan

Dentro Musi. Pues vniendo a vn proprio son

Dulzura y Amago

festejo y terron

el seno se va que

cta Colum. = Mostrando mi To

+
ilho

A ora se leuanta la cortina y se be vn centro & luz
como Palazio entendido como hermeso y alun
brado que se queda, Columbina cubiert a el rostro
con vna Mas axilla sobre vnelefante ella & cara
gelelelefante tambien a quien solo se be la cara
con la trompa y colmillos, alor lado sentada
dos ninfas endor & fines o grupo & Nubes

a 4.

Diziendo qual sea *adoraban*

Veras quemis fuxias
Iedan Vna yda
peor que Vnabuelta

Bez. Colum.

Notu p^{do} amante
Si a caso esta presente

Los mata chinos se
ponen cadados ellos
alos lados de las sillay
el Dotor y pantalon
como amengando los

desimule Cons
ante

el toppe el lingue^{te}
Condenzido ^{culer} Veruño a fable y fiero

o Vosotros ministros el aberno
a cometed o rador

ta
H. P. eula

alos que Veis y que en se gultados en la estidna
Nolor ofenda logren la fortuna ^{lacuna}

Enm Vuelgo pretiso
basta eia Vexprehension

Colum.

Pues les auiso
teman teman Genira semude ^{iber}

establada adbertenzia de amor - Aber ^{te}

Pantaleon su D. trozo nodud
griadarte gerare acud

Exorzierta su muerte el dotor - Aber ^{te}

teman temand

a 4.

teman teman Genira semude ^{iber}

establada adbertenzia de amor - Aber ^{te}

Pantalon su D. trozo nodud
griadarte gerare acud

Aber ^{te}

Exorzierta su muerte el dotor
teman temand

flam. Poco se le ha Conozido ^{Silv}

la mudanza de la lengua

eula. Viense ha portado

Pant. A hora

quedize Dotor o Vestig

Dot. Encara dig Gamentit

Damary mata chi
nes alcando los dotor
y jurandose la se
buelben a sentar
suben laidos fra
mosas poco a poco
y al p^{to}imo verso
se zieria el foro =

Des Vna gran hechisera
Buf. Quenole ay an a doctor

Voto la media Cautera

1º Pant. Andar que yncredulor exes
Venga de guardar vetetas
que aburcar Voy sacri taney
que con duren Casa, nuestas
Cula. Como a quel hombre no traigas

que tiene Virtud secreta
contra espiaturs no imzorta

Pant. Cula lia que te agrada
es prezior que los diablos
no medieren algun felgar
pero no azeres remedior
no fue de rer.

[Vare]

Buf. Luego fuera
Lo la de para endiablada
que asi que asila ma embra
lo son

Dot. Puerting o cario

Alf. edua. Por ber q efecto, estar de a
a hecho grila hemor logrado
quiers oir de esta querta

Dot. ~~Cula lia de corata~~ filla me ~~pa del mta~~
no in credu litat secreta
Lam ^{asoci} ba, ~~que~~ jarisio
a morosa a tu Vellera,

~~Buf.~~ Queer cucho que va que salgo
glebacio como es querta
por Vin Valcon

Dot. Bien got caente
tupexfectio, que mazenat
Voldria estar a totos oras

Jⁿ Dot. Que
Bruf. Hazer
Dot. Que
Bruf. Lo que gustare
Con eze gar & don zellas Vare

Dot. *Flaminia* arcolta metu
Sale lo bie *Pois* a entrada mefrangues

Do *Ex* cui du Congue al
Pantalo, la miña prenda
he d'entrar a beaguaristu

Dot. *Porao* *Donagart*, p'tenga
Vost'ra Voluntat mia mor.

Couit. *Que* *Co* *Pido*, fala Coela

E *amari* *nui*, for otantos
escaloni & *Va* *Ex* *re* *ia*
quellu & *Va* *co* *ti* *ta* *da*

Dot. *El* *Pae* *U* *lla* *pa* *ga* *sea*
el *Al* *ma* *que* *o* *o* *do* *na* *te*

Flami *He* *r* *mo* *so* *ha* *pe* *e* *t* *e* *la*
Couit. *Do* *ma* *re* *le* *a* *me* *di* *da*

pa *ra* *que* *o* *ma* *ndo* *ba* *re* *da*
Como & *o* *sg* *ol* *pe* *r* *que* *do*

Co *za* *la*, *la* *fo* *r* *ne* *ira*
Sale *Brig* *Se* *ñor* *ga* *esta* *a* *qui* *la* *mu* *la*

Dot. *An* *em* *ma* *is* *que* *ba*?

Couit. *Pe* *le* *do*

Ma *ga* *so* *ha* *ti* *fe*, *tu* *fa* *la*

Con *mi* *a* *mi* *ni* *na* *te* *ne* *za*

Dot. *Mi* *ra* *u*

Couit. *Mo* *xe* *ra* *s*

Flam. *Se* *ne* *or*

Dot. *Pue* *r* *e* *re* *s* *Val* *len* *te*, *Brig* *e* *la*
do *na* *le* *U* *na* *Cuch* *u* *Clada*

Brig. *Se* *la* *he* *e* *do* *r* *San* *ta* *re* *men* *da*
que *le* *ha* *ga* *re* *ni* *ra* *p* *te* *no*

Vapor & tras veni
londo don de le ha
& Carcar =

V *o* *ro*
h *q* *U* *da*
Co *x* *lo* *ta*

que que de la a la Puercos;
mejor es dar relatu;

Dot Vn catala, m'aynon tiemas,
fora ving; & to te aguarde. Vare

Coru. Naon coi & to que fizera
La maña di'colucion
Va da ma & ca itela Vare

flam. Buen modo & gedit zelos

Brig. Que a Columbina nouea

ale Colum. Signora che latua prima

flam. Que es lo que quiere

Colum. Si'as gecta

flam. Voy Vare

Brig. Mucho mas es getado

Columbina amada y Vella

metienen mi'corazon.

eias dot nina; haui'era;

que en el blanco & tus dot

jugando me ala Vaguela

metiran como ladrillo

como te so me boltean

Colum. O Briguela tace ancora;

non tau faldino ti beda;

non ti'f'razagge;

Brig. Cuse

Sus trazaras, no le remas

quela Sancha aun & es angorta

si'rale y aque no entra

aqual quiera y de a forma;

melones los de ante quera;

diminina en que quedamos

Colum. No es posible =

Brig. Ca

Colum. A sentise al Vostro amore

Jose da
~~Lopez~~ Xy

Brig. Porq Doña Melisendra
Colum. Voi, mē, parg far fantone

Brig. Los Sigan tones de reas
à donde he dir Los forellos

Colum. Obufoni, mia bestera
non fa gensiero,

Brig. A un gandro
bien presto tele trasera

Colum. A Dio à Dio

~~Sale Prof. Sculem brina~~
~~donde estar~~

Colum. Ancora efesta

Brig. Con Vnseruidor & Vte

Prof. Perdona Vte que leuengo
a enbarazar

Brig. Embarazo

para mi, para manteca
Colum. Exer ^{Dul} ~~Tru~~ non pillata
a cargo la mia ~~defensa~~

Prof. Porque sobae el cargo buestro
no me hechen el cargo à Cuestay
& quatro Cargas & galas,

Colum. E conard

Prof. Esto es prudenzia

Brig. Laque era esgada si quiere
que veamos forel que queda
era senora

Prof. Por mi

Brig. Como

Prof. Si Vte sela lleva

formi queda para Vte
& Vte es quien carga con ella)
a perro quien te guiere [A p.^{te}]
mas carlar naziye

Ena
Campos

Brig. Bella [p]renda adorada

Bruf. Ay quezelos

Colun. O diábolo, fex ma fexma

Bruf. Esta Enferma, si V're gusta
de la Parla

Brig. No remeta

en eso

Sale Pant. Quien á quiertas

Bruf. El Patron; que linda gaerca
he de armar, ai que contento

Pant. Que quieses hombre

Brig. Lo fuera

dentro á qui, no, aqui, al portal,
en el gatio, ga esta fiexo,

Bruf. Señor el estatus bado

por que agalantear se entra
á co tum bñra y suã mo
a eulalia se festeja

gel no caer q en dmonia da
esta erzorbera. Me dpar

venir á curar lo q con
este medio la resguiebra

Colun. O que tuto la gar lato

Brig. Es

Pant. No ables en las materias
oigas oigas tantas dudas
por esto en medi cor era;

= ayte yongas fru faldinor

Brig. Para que

} Lo Sen á Briguella
entre los dos =

Pant. Para que lleuas

este atuamo vecador

quezama las d berquenzas

encaras d viacainor

ay semejanter verguertas

} Can de galor
á Briguella

Brig. Que me matan

Bruf. à Esta Costa

galantea galantea

Bruf. Ly queme an dizen rifado

Pant. Lo pondre encara en mienda (Vase)

Bruf. Otro tanto merezias

Colm. ~~de~~ di palma yntesta folla

ti pondre

Bruf. Como me care

Locres pero para era

emfermedad con vngalo

Lo te hoz enare vnas frigar

Fin de la seg. Jornada

Comedia Terc. a la Comedia Intitulada
el Trufaldin Español
despizitada fin fida

13.

CG. 3. Salen Eduardo & Trufaldin

Tru. Pisenor ga estodo gasta
festejo gusto & solaz,
& loyagrazias a Dios

Edu. Salí de casa de Culalía
el día que hizo verdad
aquel asombro & virre
no es fin fido sumal
& desl' entonzer no a hauido
forma de lo de la a blar

Tru. Pues no me as contado que
sienei llave conque ba
quando quieses qte enboca
con formegana tedar

Edu. Si, pero tengo prezepto
de q de ella no he de usar
si no es quando me lo mande
y ella tan a tenta esta
a su honor & su Tei geto
como lo a su voluntad

Tru. Pues no dices de rauer
(Jenis & Virra) lo que ay?

Edu. Con qui'en

Tru. Con ese fazejo
quella imbento Varrauas

Edu. Pues & quieses Pantalón

Tru. Pladado en que ha de casar
a Culalía con migo

La 7. n.º

31

149-13, B

Edú. Reula lia

extraña simplizidad
Frú. La lechridho lo que lo
no hago un pecado mortal
tan fácilmente

Edú. Pues este?

Frú. Qual quiera lo diras
pues si he dado á columbrina
palabra de enmaridar
Con ella y ella me quiere
que es una brutalidad
notomare lo otra aunque
mela en enfigion

Edú. Si nezio ¿no conozes
la embidia y amimedar

Frú. En que

Edú. En que á ti te ofrezco
dicha y me ha de negar
su Padre ami

Frú. Porque

Edú. Porque
es un hombre y racional
no saue. y ha he laternas
de y a otro no le dara

Frú. Si hisa si no aun Vircaino
Eso es por y enlla Verdad

Edú. No reles pues de negar
que es muy y lustracion

mas no es eso a lo que elta
quelo y el dire es que quiere
Ver no con y queda á blan
barcuenta y sea el que fuere
Como se ya el qui rigai

Frú. Segun ero supariante

Edú. Ve te ya lula lia ledi

que puer entran & di' frate
las mas caras esta noche
al minuete, y re lo alla
que la tengo que & sin
Bru. Eso se me ha & olvidar
Edu. Pues tomalo & Memoria
Bru. Dize la que si Congan
en fucara entran Zoquete
que tu se le mas caras
Edu. Maldito sea tu discurso

En

Dot. Per Deu

que le ring & matar
Edu. O Señor Doctor

Dot. Via fora

Edu. Que es lo & a rombrado o trahe
al campo

Dot. faze del bentró,

Votifarras per min char

Edu. Mirad & oy buestro a mi go

Dot. & & meha & a fiat

Comi'elo & leball' per Veure

Comerín Vncatala

Edu. Vos ena morais aculal'ia

Siendo muger finzi'gal

Dot. & Calo

Que regot creure?

Edu. Que Vn' hi'lo o ha & cor tan

Dot. Del fin chado?

Edu. Del fin chado

V' lo tro qual quier

Dot. Va, che yo

Com' mane & los dits

Vinga tota la Ciutat

Edu. Pues Comi'elo & a esta allí

Varetra faldino
y sale el Doctor =

Fin

Salve cobie lo ~~W~~ Eduardo Vein para áca

edu. Amigo

Cobi. Lucin ei ere home

edu. El Doctor

Cobi. Que me falai?

naon poder

edu. Porque no

Cobi. El morreu de medo gay

gei o diabo consua forma

que pretendia pelear

curmiguinaon se auei morto

edu. Llegable á hablar y verai

Dot. Veniu q tant tardar

ei bo xer el nupriment,

me xera el honor, famal

Cobi. Voaze fagotei seu direito

a ora cura, e ao sacristan?

edu. Eito escora de comedias

no diera de este lugar

por la maior feitor

Dot. Vostra

sepultura de Manar?

Paora solhe, o cario?

Cobi. De que, Diabo.

Dot. De ~~maquina~~ en luttar

Cobi. Poi tene. era pinchadura

Dot. Prenga esagota Coral.

edu. Sened non azer quei tanto

que estiroi a matar

no sa bre mor de que naze

este duelo

Cobi. Fainda mai?

edu. Eftu, for q me azzumaca

aflaminia

Dot. Noe berdai

que para mi, sol eulalia

es la Vnzio de li Vrat

Ayuntamiento de Madrid

gpa
Campos

Financ. de Ellos

Ldu. Pues desta Vnion Lo e d' ser
el Platificante, a partad
Cobi. Poi quenaon quer a flammia
Quo no conto mediar

Embiel el du
ando con el y me
día Cobielo =

Dot. ¿Voste per se me embiit?

Ldu. Regantaleon la amistad
tan ynfiel qdo letrato
nome permite esuechar
sin cartigarle, pues nombre
Pru Medico tomar

Cobi. Vo dre me queire d' par
Vera como alua Vreitar

Dot. Yo alle or diuidu en canal
Venis Pantalo, Vos libras

(Por q non fuga el collar
lautoria) d' Vn Colly tan Vo

Cobi. Euteteñu d' rignir
Ldu. Para que d' Palega

arto Cartigo sellenar
Con yn d' airado

Sale Pantalo

Andar
me haveis hecho cinco leguas

Ldu. Pues que es lo q me mandan
Pant. Este Emorion d' eulalia
enser Vai la rines dan

mascaras tengo esta noche
d' si me quereis freitar
Vn Vertido con que quieror
Salir mucho Logalan
Si di nadi e sauerlor, hasey

Ldu. Ero q quanto Vos quierier
hase lo por Vos

Pant. Pues d' ad
erequetenei

Ldu. Ahora
metengo d' desnudar

1 = 2 = Can. da
Cota 1/2

Pant. Este mior trocaxos

edu. So os le enbiare

Pant. Das leas

Cobi. Por lo que far consuañilla.

le diera con unguinal

mellor queda lle p'bestidus;

edu. Entre mos en el lugar

g'quei gaercari' & noche

gaquetan & diera estari'

lo que queda f'azer por por

ei que entro & unportal

troque mos los dos Vestido

Pant. Ahora; G'riacaras. Vai

le embia; a media; noches

g'quedorme sin Vairtar

edu. Sobre quei unbruto el hombre

haze V'itonezedas

tancruel

Cobi. Mai com, di Xu?

en la Cuidu di'entrar;

edu. Tuegpire a casa g' con otro

Vestido marchare alla

Pant. La el Dotor ^{tengo} d'ui'ador

que buenos mator que irar

an amor

edu. Viendizen que

zien locos un loco arar

Vanse salen flaminiá Colum bina gentalia
y musicos =

Musi. frescas aires i' llos

que mi' amor lleuair

en la fies' ta Eldia

soglati' soglati' soglas

Flam. Verror & tu Padre son

edu. Como sugos el ha dado

& quei & mi' do garado

Ayuntamiento de Madrid

Mu^{ca}

Mu^a
Pepe
Ba^a Paco
Campos

10
En buscar me di' bersion
flam. No regue & & xir mai
quando el temor & leingüeto
le haze murico y poeta

Por ber si contenta esta
Cula. No lo ha de estar tanto el
quando sega lo & el gato

flam. Pues que ay
Cula. Ya ha lleuadotrato

& cueros
flam. & obra con el
para & sea que mitio
En sabiendo como esta
Suterozo

Cula. Tengo ya
Un enredo comomio;
Un muchacho y que muelo
he bestido & le he enzeñado
que una vezina me adado
para si (como vezelo)
Va ya a la cueua) lograr
Un rato bien superior;

flam. & aun burla ay para el Doctor
Mas & vienes a quedar
Loca & esta ber

Cula. Que es tanta
que es digar en mi temio

flam. Tener es quiri to infenio

Cula. Pues & al preludio se cantas
Columbina

Colum. & chi auo

Cula. Et agze venido todo

Colum. Futo,
ma el & xir noua, heperduto

flam. Sobre la mesa estara
Mus, frescos airezillos & &

Colum. Ecola Cui

Cula. & & entendiendo,

Todo para
el Valen
~~el puer~~

flam. Los Marcaras Van entrando
Van saliendo todos los de la Compañia lo mejor
vestidos que quedan con marcarillas =

Eula, Elsalon seua llenando

Canta columbina

Colum. Intendg:

Volle quella de escarlata?

Eula. Qual qu'era

Colum. De bonon chi'ni?

Eula. Qual qu'era

Colum. Deeseron chi'ni?

Eula. Que maza

Colum. De gon merati?

Eula. La mejor Valgame el cielo

que muger tan abladora

flam. Un año abla en media ora

Colum. Focate lo xitorne lo

Canta. Oíemí o bella p' senza su core

questo peto fin Viues noua

ere Viue e fortento d amore

que alimento di se me gli dà

Despues de acabar el aria tocan minuetes los Violines
sin cesar a media voz y regonen las marcarillas las
tres flaminia eulalia columbina y a la Compañia con
otro vestido entima el q' tiene mal gueto y trufal
fino con montera de plumas redicula, el Dot. y Pan
talon los marcarillas y pudieren con un breu de plu
mas aun y los vestidos de los mejores y tengan pre
hazendo Pandas las mugeres a un lado de teatro y
los hombres a otros y seban sacando y dantando
de dos a dos y de quatro a quatro =

S^e Cobi. Qui'du queroy oprimero
que Veingí a ofestín

S^e Gru. Degasmo
me heuertido la marcaras
me haze el tallo marcarato

S^e Dot. Vine por Ven a esta gongra, a quella y ygrata

te
tan
Per Combater questa almafoni
mi fides a batelica
Ley Lichero avcier Vegar
que a lafora den impro Vegar
Por qui dinto s'anda el p'ener

9

Brig. Pues la Casa
seguemay amor y criador
nos hemos de calentar
ambien vizar

cul. ⁸oyer

lula. 8 yers
flam. Quequières
1885

Flam. T. 1
Lula. Sin duda

Sin duda
Como no es tan amado
Sin díz fraz viene que aquel
... a la alh' es quando

que esta azia alli e
flam. No a bra queri do mudax
No conoz carnos

No ábra guerra
para que conheçamos
eltrase

eltrase
cula. Pues el gazel
le he dado y a que le traigo
Con mi go y se le a via erexito
para avisarle de el chasco
que he mor do al doctor
eltrase

quehemor 200.
flam. Ariscusa, e trauss
deombiarsete

Ulega Dot, Col dansar
miñona

mi ñona
 Alu. P. Pues a que estamot
 ... ent el tozm

Doc. Puer à que est amor
ind. monia

Querigatant ettozmo.
 Este amor endimoniado,
 quemai ~~no~~ ~~reposita~~ ~~me~~ Syotinga Repoi?
 en saionando

Ref. ~~que mai não regreda~~
Viendo-me, e ensaiando
e dançar um minozete,
Como si fuesse pucanazis

llega Cabi. Vos a merze

flam. Vienesita

flam. Vienes tal
Cobi. O mi niña que esta mañing
teing & o ardor & o colpe di' nu
O fogo reconzentrado
O fogo reconzentrado

dam. estes cobrils no entendendo

lo que dize
Cobi. lre, e q casu
que naon me entendi q dize
morro ~~Chu~~ di si peradu
llega Brig. Mascara quezei dantar
llega Ruf. Cascara quezei cancaros

Brig. Que to
Ruf. Que to
Colum. ~~Ma~~cherato
~~Non non non~~ Cui per altro
Venite

Ruf. No soy Venito
que tru faldino mellamo
Colum. So tua molle

Danzando

Ruf. Huevos moles

Colum. Si vadozo

Ruf. No lo gasto

Colum. che guarmito

Ruf. Soy corito

Colum. che grafato

Ruf. ella es el gato

gru alma y su vida oiga
que donosor agasa for

Brig. Qui tome el sanzefor vida
que he de vengar este agrauio
mar carar

Mug 2ª Da estoy entodo

Brig. Vn pizaro

Mug 2ª Esta vorra cho
este hombre

Brig. Que si le colso
entre estos guños

Danzando

Mug 2ª Pedazos

me haze los dros

Brig. le hi ziera

abrir la boca & uny alma

Mug 2ª furioso minue

Brig. Y Azina

Mug. 2ª Poco á poco

Brig. Quisiera
le viera entre mis guñor

Mug. 2ª Anda con quinientos diáblas

Eula. Como Eduardo no llega
llega. Pant. Ahora Veras Como danzot

Eula. Futardanza Culzava
mibien

Pant. Ay padre azzumacor
Fies Gme á braconozidos
gmezunbea?

Eula. Eduardo

Pant. Que rigor

Eula. Eneregafel

Pant. Buenos

Eula. Veras lo gtrazo

Pant. Con el gmedio Vertidos
piensa que a blas

Eula. Te te aguardo

Pant. Descubierta estas Demonios

Eula. Con lallave gtehedado

Pant. Claves difor

Eula. Esta noche

Ven á bes me

Pant. Ay Edichados

~~Sale Eduardo~~ ~~Que de Vnnezio el embarazo~~
~~me aia estorbado el go de~~
~~Vertirme y Venir temprano~~

Pant. Disimular te conbiene

Padre gnfelizes guardando
el pagel

flam. Así cara nueva

Eula. Y ami

se viene

Aldar la mano para
el minuel lea mgafel

Llega edu Vn à caso
Eulalia mia

Eula. Pues cucho

edu. Me hizo tardar

Eula. Di: pa'zado

quien eres

edu. Eduardo soy

Eula. Ay Emi' à qui enzi e los santos
àbre Yo d'ado el pagel

edu. Fu Padre

Eula. Ai Emi'

edu. Atrocado

Sus Vesti'dor con los mior

Eula. Pues Escubiertos esta mor

quetal hezror Cometi'se

imporible es Vermediarlos

pero Volgame mi' inferio

en lante tan àpretado

flam. Don & Pa'

Eula. Voi à es criu'r

otro pagel Emi' mano

Corno el que à Eduardo tenia

breue m'ido, efecutado

Con los Venclones El marfen

propio; mas boirne Volando

flam. Voy contigo?

Eula. Si quetu

me has Payudar

Part. Vamor Vamor

à buenas Mascara; noche

Cobie, Contentu Voy f'eitoycado

amaon & flami'ne à

Dot. Prest

donare cla Volta

Gruf. Abasp

aquitarme este à gareso

& que es, toy en Albardado

me gre.

Vase

(Danzando)

And.
Habr
sacan
rey Pulley

Mas canay empien
et baile

(Vansela: dos)

Vase

Vase

Vase

Brig. Decolera Voy

isbiendo enei pumarafos. Vare
Colum. Acheitar la mia Patronal

asua Camera m'gasto. Vare

Edu. Culalia à blasme turbada

que à bra & nuelo Cui'dador. Vare

Pant. La etta mos solor onozes
buenos encasas qui'sa dos

Saca andas hom bres tienei llaves?

Pillaj gtu mugas: andallos
presto que & tener m'etos

sin hauer hi'sa carados:

Veamos este Vari'licos

& tintas Confintarrafos

que es lo que a Eduardo dizes

en esta ferratragos

& mirras para & prestos

por & gar nater auafos.

Lee. Pues llaves & casastienes

ben à gozar & dorchascos

para los dospreuendos

que saues & lo te aguardos

Culalias: firmas y todos

ay en famias ay el tragos

ay p'icar dias maior

que hote si entros si lamatos

ay honrazas

Salte Culalia De quedas Vozes

Pant. Padre mio

Buenos ando

Loym'opiniones

Eula. Como

Pant. Con el vortio mo ligatos

Vienei con que tuleer ciues

papelitos a eduardos

Eula. Lo señor

Pant. Fu.

metere el papel en
la faltriguera

Carta
Cartota

Cula. No me a cuerdo
Sino es que a que te mal bado
El pizitu que me a fle
Viendo que agora Dico esto
que esta o pizimido Lee
dar me Coneso Un mal Vato

Pant. No perzas que aqui estas

Cula. Padre
que hazes no saques airado Abrazale
el guinal

Pant. No que

Cula. Aflamínia
so correme En tal trauca p
Columbinas

Sale columbinas a senora

Sale flamínia que es esto

Cula. Mi Padre airado
quiere a guinaladas =

Pant. Quitas

Abrazanse por las piernas y zintura con Pantaleon
gloracan el gajel y le entran o no en el Valsillo =

Cula. Matar me puzes Etus brazos
no me he a partar, sin que
me o fuerzas q oirar tenplado
mi d'iculpa

flam. Ni nos otras

Etus piz

Colum. Patrone caro

clementia Pieta per Dio

Pant. Miras q me estas alogando

Cula. flamínia has allado el medio

de templar le

flam. Dale he hallado

Colum. ~~Caro~~ ¹⁰¹⁰ ~~flamínia~~ qui ya cuido
che il ~~flamínia~~ ¹⁰¹⁰ esta cauato

Cafatle

6
Pant. Como me quez negar me
quetu con miso dancando
eduardo mella master
Cula. Padre mio ese es Engaño
Pant. ¿Que Viniese con clauel
à bexter & me auiador

Cula. No à ble to

Pant. Pues qui en

Cula. Chi's gillat
que es el nombre & a quel diablo
Reuoltoso que me asiste

Pant. Adiablos estas leuantando
testimonios, pues a quistes
papel nos pinti garados
de tu lettras

Cula. No te quedo

Pant. negar & lo he formado
Pant. Pues mira por & confundas
lo que escribes; Liras. Vanos;

See. seis gones & catzon zillos
quatro coridos & gaños

que es estos si'etes camisas
Catorze pizetes blancos

eulalia quentas & Vogas
firmas, quien ha tra formado

pagelos

flam. su letenias

Colum. Buena noia amotrato
el pilleto

Pant. Nadie ha mitor

don & lequard, es en cantos
eulalia

Cula. Padre Cruel

que contruista a tornado
tal auersion, por solo eso
de Dios por su to mandato
estoy hecho dueño de ella

[enfurese]

[Pia Dca]

2
y lo escrito lo he porrado
y buetto a escribir sin que
le di doblare los Vargas
dere papel y en mizienzia
ero y mucho mas alcanzo
por darte motius a que
larnaltrate, temerario
ghasta que qued sin hijos
sin tus doblo nes guardados
sin casa y aun sin cauera
no se ha de aziar tirano
el furor en q me anego
la colera en q me abraso

flam. Buena la a hecho conerto Vare
Colum. Dio le perdone i'l su che nio
que a fato signor che a fato Vare

Pant. Oye esperas
Sale Dotor. ~~X~~ i no y tanga
Conanrit,

Pant. Dotor el cascor
tengo perdido

Dot. Porque

Pant. Por que mas es irritador
estoy lo que eulalias y aun que
el diablai mea i amenazador
con quitar me hijos y casas
y cauezas, nada tanto
sientor como si el demonio
da en la cueua con el gato

Dot. Pallautot lo que ha parat

Pant. Creyendo ablar a e duardos
Vn papel me enbo co eulalias

Dot. Per el

Pant. Para el

Dot. Molestia
con axo, que borta filla
y e guardo ena morador
crea que sigan.

2a Pant. La di que
vi que era en vedos de tragar
que tiene. Juntos eulalia

Dot. O que os mo can

Eula. Lo he cruciado; al Doctor

Dot. Lot. es mentira

So s'p'ezol. à luzi' nari;

Eula. don nauti, à eulalia vna felpa
fla minia loas penetrado;

buenos o f'zios noi haze

flam. digan.

Eula. Este mata a nos
melo ha de pagar. la villa
no esta allí

flam. Tala anracado

Pant. Elgatos me da mas penas
hasta la Cuebas no garos

Eula. A fee que le he de mostrar
Conqui'en remete

Sale Brig. Esta mi amo

2a Sale flam. aqui

Brig. ¿Que le quieres

Brig. Puerto

que le anbenido buicando
donde hoy no la zuzga

que como esta tra. tornado
el Juicio con este amor

flam. Que

Brig. Numeros duplicados

puso gel en ferros à hecho
Zi'en curros por ta egiando

Dot. ¿Nemg no erigen mi

Sale eula. Lo os he mene. ter de pario

Meñor Doctor

Dot. ¿Que vinga. AYA

Eula. Es no es ser corterano

Vos me haueis de oír

Brig. Aya

Cula. Que os he menester sentaos

Brig. Que se muere

Dot. Que se donen

Vn chiquet de fomentatio

Brig. Crino Parta?

Dot. La Vnzio

que se le quite el diablo

que ~~no~~ es pa'irner

Brig. Buen consuelo!

Este hombre esta rematado

Cula. No se lo señor Doctor

En que os he ofendido quando

saueis lo que os estimo

para andar con do bletrato

haziendome malas obras

Con mi Padre?

flam. Oiga el eizanto

que le da

Dot. Don?

Cula. Vong guerto

que ayais tenido por falso

el mal (o a sala lo fuera)

que su fro dino ga quanto

esto que tiene que ber

Con meteros en si amo

o no amo a ~~lo~~ lo quisiese

Dot. Vergon~~ta~~ ~~en don~~ ~~er~~ coltarlo,

Lo tales practiq^u you

que Vosting en el Palau

El coraso;

Cula. No nequeis

que engeoratemor el caso

Dot. Reslamort eperla vida

flam. El zobrete citatemblando

Dot. Quemaj e fet esta cora.

Cula. Pues como picaonato

engañar a esta mujer

que lo ofiende y amparo

Dot. O quere a endi ablat, si non

lo a la Vistis manbacho

Siéntate el doctor
en una silla =

Retirando el la silla
y eula la azercondere

Exa

Pope

Campo

~~señal~~

con la

prácticas

Cula, Vete y por 5 Vaías, gaerto
yaca no buelba, talpaso
lleuara, 5 hasta la, cumbrer
no parara. El moncayo

Abiso //

Ca volando y dando bueltas con la silla hasta
encubrirese en la, can balina =

Dot. Oy miserable, ha Briguella

Brig. Briguella

Para el Cavallo

Si quieres, que te acompañe

que lo no, oy tula cayo

Si no es quando has amula

ge a marcha mai. E. gatis

Cula. Nozara hasta la guar di la

y allí ha de estar enterrado

fre. dia

Lam. La la lo grater

Cula. Aun falta lo mejor Vamor

Pant. Es ta es hi tor la Cueva

Brig. A lumbrar su faldino

Brig. Hermosas nueuas

Pant. Para qui en viene dando

Brig. di ente con di ente. E. gaur ten brando

Pant. Aqui hi ze E. migator el entierzo

Brig. El Diab lo hara 5 renos buelba Perro

Pant. Que lo bregor lugares

Brig. A rañar ay a gares

Pant. Solo falta por 5 ell entrar Corones

Brig. que ayagator anones

Pant. Su faldino que di zer

Brig. ero si que eras. Cuento y nfelizer

Pant. lleue el diab lo mi. hi tar, lo pri mero

Brig. mi casa, pero E. p. mi dinero

Pant. que cruzes, ti enes

Brig. Li omai lleiz a tal

Pant. y por 5 nollas tengas tellas, quita

Vare

Vanse y salen Panta
león y trufaldino con
una luz temblando =

Y g da
Chica
fino
previa
de

Pant. Lites siuiles dond monumentos
es elgatos

Buf. Quitemonos elcuentos
ellos doblones eibien que elspauiler

Pant. q vera si non nobles osiuiles.

Buf. Bien d maldita gana
quella vmedad meczere llatertiana

Pant. Azia alli pero quebeos

Buf. Ay que hombre tan chiquitito { se presenta
Consuechar ya su eicozeta } el chico

sale el primer Partidor vn chiquillo el menor que se queda
hallar consu vertido a la cata lana el Aliguelete el gargatar
y calzonzillos su escopeta al hombro y charpa de pistola pa
seando se forzera el los morteretes mun el gatis

Pant. Ay, querera, trufaldinos?

Buf. El diablo que tiene eulalia
que va la mos hasauido
alla cueua, y nos e igera

Pant. Santre guorme, la ga creos
Verdad quanto eulalias dísos,

ay ay

Buf. Quetiener

Panta. Las Cueuas
me andado vntre mendas frios
hombres chicos q águier tas
sin bez pordon & ha venidos
quien eres

Niño. Vn Aliguelet
que he vengut

Buf. San Agagito

Pant. San Macasior

Niño. Alferquardía

Pant. a voste
Pues d monitos
elgatos d miteros
hadon & estas

Niño. Ha fuchido

Bruf. Ay que parla Catalan

Pant. ¿Qué muertos? ¿que de ratinos
à don &

Niño. Ha resusitat

g los diners g con fillos
renan ana & con seui pares

Pant. Con sui Padre, siendo mis

Niño. De à que ya ^{valla} no pare.

que faga ^{re} fue que titizo

Pant. Yo he dber

Niño. Vía fora cladre

que te do nare ges chrito

Pant. Una es cogetada ^{en llate}

Niño. Dexa forte

Pant. Inu faldino

Confesiones

Bruf. Con fusiones

harta tengo Yo con miso;

Pant. Que me ha muertos el Emorio

Bruf. Sucodixia es quiente hizo

Venir à drentezar

el gato g ya esta viuo

Pant. Si por saques me d'a qui

no buelba

Bruf. Sin luez no à tino

don & esta

Pant. I con nosotros

à caue. Diablos chi quitor;

Bruf. En fin nos bamor singato

gead nos in maull'dos

Pant. Andas presto

Bruf. el miquelet

porziesto g era bonito

me le lleuara lo acara

por suquete en el voltrillo

van sey salen eulalia, Flaminia g Colunbina

3
Los conmi callet al tibo.
Alla en la estaci de llandes
a cal taren enorandio.
un ca vell de tabadun
que feli, aq se ~~paricio~~ en furio
Los opeta lepi nle
la para el quinal ~~la~~ duno

Di para y se entra y red San
caer Bu faldino y Pantalón

antes lo fane. tuer
uno lo coqueran fuchido.
Bichene udipare

Eula. El muchacho dirá
que es el rumor herido
flam. Sin duda

Yo. Vex. Miras si lo
teniendo el pasaporto
me pague á la Cueva, á genas,
le aplace en los amosillos
hize bien en tener dentro
el muchacho prevenido.

Camp. flam. En Vala dirá para
Eula. Vos no os no, habratal dicho

Alvexa. En el mundo
Colum. Voy á bete

Pape. Salbato il maior conflicto
Eula. Claro esta que me matare
si supiera el gatizido

flam. Del Dotor
Eula. En el daban
enterado y con fundido
que á genas, en boca
la villa por el portigo
con la trama de di' gueta

flam. Pues ala ora desta esta
esperando el gobrezillo
quando le acan á horcar

Salv. Eduardo. Aun q' tenga dueño mio
tan coartada la licencia
de usar de esta llave, quito
mi d'ibelo á bequiar
que el lo q' tedio motius
ala turberia con que
quando ~~da~~ Contigo
me aplace

Eula. Mucho ay enueuo

Edu. Pues á que esperas

Gen. Fruf. Lo fio no queda mas

Gen. Pant. La no ay mi'edor

flam. Pantaleon

cula. Aquí es condido

edu. que es estar

en Quando Tielos

S Pant. Saldre de los laverintos

cula. Señor

Pant. Agüra.

aora en este instante mi mor

te quieros casar gen bráster

á que es á tus moridos

fuera de casa estos charcos

Don. Cobielo. Ha Pantaleon ha meu Amigu

Pant. Quien es

sale cobie. Lu que vnu morto

Pant. A que cosas

Cobi. A Exibus

que anda o diabo en Votra cara;

per Vota sua e Venidu

ara, q de Votos Seiñadus

salen funestas que si dur

o di'monio fica en ella

na on digais q no os auider

Pant. De. E te ladros á cuevas

que tiene. diábolos copidos

sale Bri. Señor don Pertamiano

quiere ha traparezi de

q de. E que á qui Vola

no le halló muerto ni vivo

cula. Buenos estan

Colun. Que allega

flam. Quas de quitarlos el furto

Prof. El mi que le te temia

en la cueva mucho frío

gresa subido al Liban

Pant. No estoy hecho Vn dominguiños

Cobi. Sinaon crecí miña Verda &
Callad gáplicad v. ñido
Dent. Dotor. Voabra ona bona alma que
Compadeça a mis Jerni dus

Pant. Adotores Jumentiter
quetu me hauias persuadido
que no heras diábolos aculalías,
grietas enel amimor
alligague; que lo gretor
saldre deitor; Su faldino
dale la manos aculalías.

Juf. Lo Casarme esta sintino
Con el diáblo

Pant. Esto es fueras

Enfrayese
Cula. el último extremo vino
mientras porea este cuerpo
no Concierto no permito
querer a Loto

Pant. Ay Eduardo
quiente traiera al promisor
para que la de diábolos

Cula. Si quiera por Vn. Vático
Lo letrarse pero solo
para lo grar mi; Lúg nio
de Vengarme el y todos
Costa los diáfanos vidios
Elaire y ben a mi Vos

Salceduando. Eduardo
Natehe entendido

Pant. Aquí estoy
Afe que el diábolos
tean hecho dar buenos brineos

Edu. Que queres Señor

Pant. Que quites
de dillas telos piño
estos Demonios aculalías
pues tan buenos diote hitor
quetienes era virtudes

Quif. Si señor
Colum. Pea no tro Dio
Cobie. Por Nora a mi' tad
flam. Todos te lo rogamos
Edu. No aspiro

a engañar, ni entrar no
le persuada a este maldito
que es el lalia Coia mia
no seira, pero algo uiro
(Como Contra mi' no fue &)
que la bea Vm' da con migo

Pant. Pues kate le engaños
que luego con mi' ro bu' nos
se carara

Edu. Otu chi' pillas
oro banel, rami quillo,
y quantos teneis acula li's
su feta a vuestro dominio
ved que con ella me caro
quieres tu

Cula. Humano admito
por legitima muger

Edu. La es mia bien go Dio' y vos

Cula. Anda entio y haz q' to quer
a su ti' mpa

flam. Voy de v' n' brinco — entrare y vuelbe a salir

Cula. D'agostados y a su letor
al y mpenio que a' teni' do
y tienei sobre no otros
D' a questa muger salimos
pero por senal daremos

Vn o' roroso pellizco
al mar Viejo D' borotras

Pant. Ante que os vaia' maldito
entre D' pellizcos di' me

Cula. D' mi' gator
La en su suirio

Sezaremos

Cula. Culalía te lo diré
 Jodor. Ya & Dios que es tan gido
 Cula. Padre
 flam. Prima
 Colum. Miá Patrona
 Cula. Ya sin to to bras Veigiro
 Pant. Pues da á tu faldin la mano
 Cula. Si ya lo tengo Marido
 para que
 Pant. Quién
 Edu. Pantaleon
 Salid & este lauezinto
 todo esto ha sido ynbenzion
 ni en mi tal Virtud á hauido
 ni culalía esta en armoniada
 Prof. Ni lo soy buestro pollino
 Pant. Pues cornos yn famer
 Dot. ~~Donen~~
 Libertat á este cautius
 Cula. Hora subiran porti
 Pant. Sal á frente
 Cobie. De sad y su
 que culalía tein boa sorte
 Eyo á flaminia Vosgido
 Pant. Caseter con mil armonias
 pero el gator
 Cula. Mediático
 letengo si algo le falta
 tu me ha: & doctor y fío
 me lo aplicaras
 Prof. Señora
 Columbrina
 Colum. Entendo, edico
 querotia molle
 Prof. Mi muela
 quei hasy totucol mello
 Cula. Válen á l Doctor y que

Queno

Queno

Sacala caueza f. el
 Vltimo & f. el doctor

Se Vaia Como se Vino
Beig. No lleuare puer ando
frase, y aqui el pu faldino
da fin, sino eigan comedia
lo que el yngenio al principio
o fuesis fue y mitacion
• no lo llamar si ha cumplido
todor. Vengan dos o tres palmas
o aca en Castellano Un Vitor

fin dlla. Terc^a. Torna da

Ayuntamiento de Madrid

12000 28338